

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  
Ассамблея



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
9-е заседание,  
состоявшееся в четверг,  
19 октября 1995 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АМАРИ (Тунис) (заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/50/SR.9  
12 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

В отсутствие г-на Вильчеса Ашера (Никарагуа) г-н Амари (Тунис), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

**ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение)** (А/50/32, А/50/263 и Add.1, А/50/288 и А/50/404)

1. Г-жа ХЕЙЛОК (Багамские Острова) выражает удовлетворение серьезным подходом Комитета по конференциям к рассмотрению путей улучшения использования имеющихся ресурсов и поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета.
2. Багамские Острова, как и Комитет, обеспокоены тем, что коэффициент использования большого числа органов не достигает 80 процентов. Следует надеяться, что консультации, которые будут проведены по этому вопросу, уже в ближайшее время дадут свои результаты. Что касается контроля за прохождением документации и ограничения ее объема, то Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Комитет по использованию космического пространства в мирных целях отказались от составления стенографических отчетов. Другие органы могли бы также последовать этому примеру, однако им не следует принимать меры, которые будут наносить ущерб эффективности их работы.
3. Информация, предоставленная помощником Генерального секретаря по вопросам конференционного и вспомогательного обслуживания в отношении себестоимости документов и неоправданной растраты средств, говорит о том, что делегациям и Секретариату следует более требовательно подходить к этим вопросам и стремиться к значительной экономии средств. Меры, которые Секретариат уже принял, можно только приветствовать, а его усилия в этом направлении следует поддерживать. В этой связи для улучшения использования своих ресурсов Организации целесообразно использовать достижения технического прогресса, как это было сделано во время Пекинской конференции, когда документы на перевод пересылались по каналам электронной связи.
4. Трудности с устным переводом в первую очередь отражаются на региональных группах. Необходимо предусмотреть меры, которые могли бы выправить это положение, так как работа региональных групп нередко позволяет ускорить работу официальных органов, особенно когда члены групп имеют возможность работать на языке, который они все хорошо понимают. В Пекине Группа 77 приложила особые усилия в этом плане, что в большой мере способствовало успешной работе Конференции.
5. Багамская делегация готова сотрудничать со всеми другими делегациями в направлении оптимизации использования ресурсов Организации, при том понимании, что целью такого сотрудничества должен быть поиск наиболее рациональных и эффективных решений, а не непродуманные предложения, противоречащие интересам и целям Организации.
6. Г-н ДЕЙНЕКО (Российская Федерация) в целом поддерживает выводы и рекомендации Комитета по конференциям. Россия придает большую важность повышению эффективности работы Организации и внимательно следит за новаторскими шагами Секретариата, например в таких областях, как письменный перевод и подготовка документации, и с интересом ожидает, какие выводы сделают сам Секретариат (в частности Управление служб внутреннего надзора) и государства-члены в отношении полезности этих шагов.

7. Обеспечение рационального использования конференционных ресурсов – задача комплексная и требует усилий двух сторон (Секретариата и государств-членов), которые должны прийти к согласию в отношении стратегии и тактики ее осуществления. Эти две стороны, хорошо знающие потребности и специфику работы в этой области, способны без какой-либо помощи извне оценить задачи на этом направлении и наметить практические пути их решения с помощью Комитета по конференциям, главной функцией которого является координация усилий по рационализации конференционного обслуживания.

8. Воздавая должное Комитету за его работу и поддерживая в целом его подход к оценке использования конференционных услуг, российская делегация не может не высказать некоторые сомнения по этому вопросу. Совершенно очевидно, что методология оценки статистических данных нуждается в изменении. Например, раннее закрытие заседания понижает коэффициент использования конференционного обслуживания, однако это не всегда свидетельствует о неэффективности как с точки зрения работы конкретного органа, так и с точки зрения его конференционного обслуживания. Подтверждением этого примера служит сессия самого Комитета по конференциям, которая состоялась в этом году. Таким образом, к статистике следует относиться с осторожностью, поскольку статистическая база является одним из элементов, который необходимо учитывать при выработке решений по рационализации конференционного обслуживания.

9. Нельзя не отметить, что возможности рационализации использования ресурсов неограничены и что со своей стороны государствам-членам следует проявлять сдержанность в осуществлении своего права как на проведение заседаний в рамках различных органов, так и на получение необходимой документации. В этом контексте Российская Федерация разделяет идеи, высказанные помощником Генерального секретаря при открытии прений по данному пункту. Одновременно делегация России подчеркивает, что меры по сокращению объема документации и рационализации конференционного обслуживания должны иметь недискриминационный характер и должны осуществляться без ущерба для принципа равенства языков Организации.

10. В последнее время все чаще высказываются идеи о том, что устный и письменный перевод – это та область, на которую уходит слишком много денег. Предлагаемые в этой связи меры разнообразны: от пересмотра сочетания различных видов найма переводческих услуг до полной передачи этой функции внешним подрядчикам. Искать пути более эффективного расходования средств на переводческую деятельность, впрочем как и на любую другую, действительно необходимо. Одним из направлений этих усилий мог бы стать анализ отдачи от технических нововведений, которую, честно говоря, пока четко не видно. Повышению уровня компетенции переводческого персонала, обеспечению притока "свежей крови" и усилению мотивации персонала могли бы также способствовать меры более общего характера: надлежащее сочетание постоянных и срочных контрактов, совершенствование системы аттестаций и реформа внутренней системы отправления правосудия.

11. Необходимо тщательно взвесить все аспекты этого вопроса, "не рубить с плеча" и только после этого принимать решение. Качество устного и письменного перевода ни в коем случае не должно оказаться под угрозой. Этот вопрос, возможно, не столько технический, сколько политический, и поэтому его решать на базе коммерциализации недопустимо. В более широком контексте Российская Федерация поддерживает идеи, содержащиеся в представленном целом рядом государств-членов проекте резолюции по вопросу многоязычия. Многоязычие позволяет государствам-членам более полноценно участвовать в работе Организации Объединенных Наций и лучше понимать друг друга, что способствует повышению эффективности Организации. В этой связи Российская Федерация официально заявляет о своем присоединении к числу соавторов этой резолюции.

**ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/50/11 и A/49/897)**

12. Г-н ЦЗЮЙ Куйлинь (Китай) говорит, что его делегация поддерживает принципы, изложенные в заявлении, которое представитель Филиппин сделал от имени Группы 77 и Китая. С сорок третьей сессии Генеральная Ассамблея принимает шкалу взносов консенсусом, а это свидетельствует о том, что применяемая методология довольно хорошо учитывает принцип платежеспособности, который справедливо неоднократно подтверждался. Правда, некоторые элементы искажают расчеты платежеспособности, а справедливые требования некоторых государств-членов пока еще не удовлетворены.

13. Главным предметом обсуждений между государствами-членами является вопрос об определении показателя платежеспособности. Конечно, любая методология имеет свои недостатки, и в разных странах существуют разные статистические системы. Китай ознакомился с углубленным анализом различных возможных методологий, который был проведен Комитетом по взносам, и призывает Комитет продолжать свою работу в этом направлении. Поскольку определяющими критериями являются возможность практического применения методологии и наличие надежных статистических данных, Китай считает, что наиболее подходящей основой в настоящее время является национальный доход или валовой национальный продукт.

14. Главным элементом платежеспособности государств является подушевой доход, поэтому Китай выступает против отмены скидки для стран с низким подушевым доходом. В то же время он выступает и против расширения сферы ее применения.

15. Валютный курс непосредственно влияет на оценку платежеспособности. В этом плане необходимо также иметь достаточную и надежную базу данных. Поэтому было бы преждевременным на этом этапе предусматривать использование паритета покупательной способности (ППС).

16. Обслуживание рядом развивающихся стран своей внешней задолженности и выплата ими процентов по ней тяжелым бременем лежат на их ресурсах, тормозят их развитие и сокращают их платежеспособность. Поэтому необходимо сохранить скидку для развивающихся стран с большой внешней задолженностью, а Комитету по взносам следует продолжать поиск приемлемой формулы.

17. Наличие нижнего предела шкалы ставит некоторые развивающиеся страны в трудное положение. Эта проблема еще больше обострилась в последние годы в результате увеличения объема регулярного бюджета и средств на операции по поддержанию мира. Здесь нужно навести как можно скорее порядок, обращая особое внимание на то, чтобы в результате понижения или отмены нижнего предела шкалы не увеличилась ставка взноса развивающихся стран, к которым он не применяется.

18. Расчеты Комитета по взносам показывают, что корректировка базисного периода не будет существенно влиять на большинство государств-членов. Китай считает, что продолжительный базисный период – это фактор стабильности. Он надеется, что если базисный период будет установлен в три года или шесть лет, то его уже больше изменять не придется.

19. Китай полностью доверяет Комитету по взносам, компетенция и опыт которого не имеют себе равных. В этой связи следует вновь подтвердить его важную роль в совершенствовании методологии формирования шкалы взносов и предложить ему продолжать свою работу в этом направлении.

20. Г-н АТИЯНТО (Индонезия) говорит, что его делегация безоговорочно поддерживает заявление, сделанное представителем Филиппин от имени Группы 77 и Китая. У Индонезии вызывает большую озабоченность тот факт, что вопрос о шкале взносов стал одним из наиболее спорных вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей, и она сожалеет, что Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций еще не смогла предложить конкретных мер.

21. Хотя шкала взносов, которая была принята Генеральной Ассамблеей на период 1995–1997 годов, не отвечает ожиданиям всех государств-членов, Индонезия считает ее приемлемой, так как она учитывает суть пунктов, содержащихся в резолюции 48/223.

22. Индонезия убеждена в том, что, как предусматривает статья 17 Устава, расходы Организации должны нести члены согласно распределению, устанавливаемому, Генеральной Ассамблеей, и что главным критерием распределения должен оставаться принцип платежеспособности государств. Наилучшим показателем платежеспособности является национальный доход, и ставка взноса страны должна отражать его изменения.

23. Необходимо и впредь продолжать пересчет показателей на основе действующих на рынке валютных курсов. При необходимости можно также использовать скорректированные по ценам валютные курсы (СЦВК). От использования паритета покупательной способности следует отказаться по причинам, указанным Специальной рабочей группой в пункте 94 ее доклада.

24. Необходимость обслуживания долга тяжелым бременем лежит на ресурсах развивающихся стран, и ее катастрофические последствия многократно усугубляются колебаниями валютных курсов, повышением процентных ставок и инфляцией. В этом контексте страны, которые, несмотря на существующие трудности, продолжали своевременно выплачивать свои долги, заслуживают особого внимания. Необходимо и впредь сохранять скидку на задолженность и скидку для стран с низким доходом на душу населения.

25. Наконец, совершенствование методологии определения шкалы взносов должно происходить постепенно, что исключает так называемый метод "чистой доски", который не позволит достичь намеченных целей.

26. Что касается распределения расходов на цели операций по поддержанию мира, то индонезийская делегация на этом этапе хотела бы подтвердить важность принципов, провозглашенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1871 (S-IV) и 3101 (XXVIII).

27. Г-жа РОДРИГЕС (Куба) безоговорочно поддерживает заявление, сделанное представителем Филиппин от имени Группы 77 и Китая. Мнения в отношении того, какой должна быть идеальная методика определения шкалы взносов, – очень разнообразны. В этой связи понятно, почему Специальная межправительственная рабочая группа по практическому применению принципа платежеспособности не смогла разработать более конкретные рекомендации и почему Комитету по взносам необходимо провести еще две сессии для завершения обзора, который был ему поручен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/223 С.

28. Шкала взносов, принятая на период 1995–1997 годов, не может подвергаться общему пересмотру, так как требования правила 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи не выполнены.

29. Что касается методики определения шкалы взносов, краеугольным камнем которой должна оставаться платежеспособность государств, то Комитету по взносам следует на своей следующей

сессии включить в нее окончательно ряд элементов, которые Генеральная Ассамблея упомянула в своих различных резолюциях, в частности в пункте 3 резолюции 48/223 В.

30. Из многочисленных корректировок принципа платежеспособности государств, которые были проведены на протяжении последних лет, иногда по политическим мотивам, необходимо сохранить те, которые учитывают ограниченность ресурсов развивающихся стран. А вот верхний предел, который является искажающим элементом, необходимо отменить. Ничто не может оправдать такого положения, когда развивающиеся страны вынуждены нести часть финансового бремени, которое должно было бы лежать на главном плательщике взносов, особенно когда, несмотря на такую незаслуженную честь, он в одностороннем порядке принимает решение не платить или сократить свой взнос. Необходимо, как было предусмотрено, продолжать изучать условия применения нижнего предела и, поскольку верхний и нижний пределы являются источником искажений, пересмотреть его сущность.

31. Специальная шкала, применяемая для финансирования операций по поддержанию мира, должна регулироваться принципами, провозглашенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1874 (S-IV) и 3103 (XXVIII). Государства-члены утверждают эту шкалу уже на протяжении многих лет, и, похоже, пришло время, когда ее необходимо институционализировать.

32. Представитель Кубы не понимает, как совершенствование методологии расчета ставки взносов может содействовать улучшению финансового положения Организации. Единственным лекарством для ликвидации дефицита является своевременная, полная и безоговорочная выплата государствами-членами своих взносов.

33. Г-н АЙТМАТОВ (Кыргызстан) считает, что совершенствование методологии составления шкалы взносов является одним из наилучших способов выхода из финансового кризиса. Никто не оспаривает того, что государства-члены должны вносить свои взносы в полном объеме и своевременно, однако необходимо также, чтобы соблюдался и основополагающий критерий – платежеспособность государств. Задолженность по взносам бывших советских республик, в числе которых находится и Кыргызстан, объясняется их чрезмерно завышенными ставками взносов: в своем докладе Комитет по взносам отмечает, что размер взноса Кыргызстана в три раза превышает взнос, который Кыргызстан должен был бы платить, если бы не применялась система пределов. В этой связи Кыргызстан может попасть с 1 января 1996 года под действие статьи 19 Устава, несмотря на то, что недавно он внес в регулярный бюджет 600 000 долл. США. Таким образом, трудности, которые это положение может создать как для Организации Объединенных Наций, так и для Кыргызстана, объясняются не зависящими от него причинами.

34. Переход к рыночной экономике оказался намного более продолжительным и сложным процессом, чем предусматривалось, и об этом свидетельствуют статистические данные, опубликованные Всемирным банком и МВФ. В 1994 году валовой внутренний продукт сократился на 27 процентов по сравнению с 1993 годом и на 67 процентов по сравнению с 1991 годом. Спад производства сказался на всех отраслях экономики, а безработица увеличилась. По данным одного исследования, в 1993 году около 40 процентов населения жило в условиях ниже уровня бедности, и с тех пор положение лишь ухудшилось по причине, в частности, высокой инфляции при одновременном непрекращающемся сокращении реальной заработной платы. В конце 1994 года размер реальной заработной платы не достигал даже одной четвертой части реальной заработной платы, зафиксированной в конце 1990 года.

35. Хозяйственные связи с бывшими советскими республиками – главными партнерами Кыргызстана – продолжают свертываться. Огромным бременем на Кыргызстане лежит обслуживание задолженности: страна задолжала странам Содружества Независимых Государств

эквивалент в размере 170 млн. долл. США, и она должна также выплатить Европейскому союзу в 1995 году 28 млн. долл. США.

36. *Имея значительный дефицит бюджета, Кыргызстан испытывает огромные трудности в мобилизации средств, необходимых для обеспечения элементарного обслуживания своих инфраструктур. Все эти факторы говорят о том, что платежеспособность Кыргызстана все больше и больше падает. Представитель Кыргызстана далее выражает надежду на то, что эти факторы будут учтены при рассмотрении вопроса о применении статьи 19 Устава.*

37. *Г-н ДИМОВ (Болгария) подчеркивает, что в силу определенных тенденций применяемая сегодня методология исчисления ставки взносов привела к тому, что на период 1995–1997 годов для некоторых государств-членов, в числе которых и Болгария, установлены слишком завышенные взносы. Принцип платежеспособности государств должен применяться в соответствии с критериями справедливости, объективности и последовательности. Как и страны Европейского союза, Болгария считает, что методология исчисления ставки взносов должна основываться на реальных данных, быть стабильной, транспарентной и сопоставимой, должна учитывать в максимальной степени существующие реальности и приниматься консенсусом.*

38. *Для того чтобы между ставкой взноса и текущей платежеспособностью государств была более тесная связь, необходимо в соответствии с рекомендацией Специальной рабочей группы установить статистический базисный период в три года. Было бы также целесообразным перерасчитывать шкалу взносов один раз в год для информации, как это предлагает Группа в пункте 77 своего доклада.*

39. *Последствия системы пределов колебаний ставок взносов должны быть постепенно упразднены в течение периода применения следующей шкалы взносов. Как было предложено, необходимо использовать в качестве показателя дохода валовой национальный продукт, потому что этот общий показатель отвечает критериям сопоставимости, простоты и доступности. В этой связи Болгария поддерживает рекомендацию, касающуюся стран, в которых в прошлом действовала плановая экономика (пункт 51). Она также поддерживает рекомендацию об использовании рыночного валютного курса для перерасчета показателей. Наконец, она присоединяется к членам Комитета по взносам, которые высказались за сохранение скидки на бремя задолженности.*

40. *У Болгарии вызывает беспокойство плачевное финансовое положение Организации, в котором она оказалась из-за того, что государства-члены не уплачивают свои взносы в полном объеме, своевременно и безоговорочно. Задержки с уплатой взносов могут быть оправданы только чрезвычайными обстоятельствами.*

41. *Г-н БАУМАНИС (Латвия) называет две цели, которые, по его мнению, отвечали бы основополагающим интересам всех государств-членов. Во-первых, обеспечить Организации Объединенных Наций надежную финансовую базу и, во-вторых, произвести реформу шкалы взносов в регулярный бюджет, приняв практически постоянную методологию, которая будет пересматриваться достаточно редко, и более часто пересматривая показатели, используемые для исчисления ставки взносов. Латвийская делегация поддерживает решения Генеральной Ассамблеи, направленные на достижение этих целей, причем реализация второй цели будет способствовать достижению первой.*

42. *Похоже, наступил удобный момент для начала серьезной реформы, необходимость которой объясняется рядом причин. Прежде всего, совпадение финансового кризиса Организации Объединенных Наций с ее пятидесятилетием дает основания для раздумий и мобилизует политическую волю. Ряд стран, в числе которых и Латвия, в Генеральной Ассамблее предлагали*

для финансирования международной деятельности новаторские решения, которые позволят создать более благоприятный климат для реформирования финансовой сферы, включая методологию определения шкалы взносов. Наконец, в докладе Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности (A/49/897) предлагается ряд рациональных и новаторских решений, которые гарантируют солидную техническую базу, а также определяется круг дополнительных элементов, которые следует изучить.

43. Несмотря на то, что методология исчисления ставки взносов нуждается в улучшении с технической точки зрения, общие принципы, регулирующие эту методологию, уже существуют. Принцип платежеспособности государств должен рассматриваться без каких-либо исключений как основа методологии, однако его применение должно регулироваться дополнительными принципами: принципом суверенного равенства, который предполагает применение ко всем государствам одной методологии определения платежеспособности, принцип вертикальной справедливости или прогрессивности, согласно которому богатые государства-члены уплачивают относительно более весомую часть своего дохода, чем бедные государства-члены, принцип горизонтальной справедливости, который предполагает уплату одинаковых взносов государствами-членами с одинаковыми доходами на душу населения, и принцип умеренных корректировок национального дохода, который служит основой для исчисления ставки взносов.

44. Усилия, направленные на обеспечение Организации надежной финансовой базы, должны основываться на признании ряда общих интересов. Ликвидация искажающих элементов, которые сегодня существуют в шкале взносов, соответствует интересам всех государств-членов, так как она сделает более демократичным функционирование Организации и позволит активизировать или расширить участие в работе Генеральной Ассамблеи. Это участие может быть расширено путем отмены действующего нижнего предела, что позволило бы существенно сократить список государств, лишенных права голоса в Генеральной Ассамблее во исполнение статьи 19 Устава. Участие некоторых стран, которые испытывают на себе последствия системы пределов, в частности новые государства-члены, в числе которых и Латвия, в настоящее время ставится под сомнение. Оздоровление финансового положения Организации Объединенных Наций может также привести к экономии средств всех государств-членов. При прочном финансовом положении Организация Объединенных Наций могла бы также более эффективно решать две главные задачи, возложенные на нее Уставом: содействие развитию и поддержание международного мира и безопасности. Наконец, надежное финансирование на основе справедливой шкалы взносов даст всем государствам-членам и политические преимущества.

45. В заключение представитель Латвии вновь обращает внимание на положение новых государств-членов, в числе которых и Латвия, которые могут потерять право голоса в начале 1996 года. Ставка взноса, установленная Генеральной Ассамблеей для этих государств в 1992 году, является чрезмерной. Это положение несколько улучшилось с 1994 года, когда взнос Латвии в три раза превышал сумму, которую она должна была бы платить в соответствии со своей платежеспособностью в 1994 году, но к 1997 году эта пропорция будет сокращена до двукратного превышения. Латвия старается соблюдать свое обязательство полностью, своевременно и безоговорочно вносить свои взносы, уважая принцип суверенного равенства. Она также признает, что она не может не выполнять свои финансовые обязательства в силу того, что второй аспект этого принципа, т.е. равноправие государств-членов, не был учтен при исчислении в 1992 году ставки ее взноса. Во всяком случае это положение, которое не зависит от ее воли, является причиной задолженности по взносам и может привести к применению статьи 19 Устава в январе 1996 года. Вследствие этого Латвия с сожалением заявляет, что она вынуждена будет обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой принять решение, разрешающее ей постепенно выплачивать задолженность по взносам в течение продолжительного периода времени.



46. Г-н ОРАНЖ (Беларусь) отмечает важную и в целом плодотворную работу, проделанную Специальной межправительственной рабочей группой по практическому применению принципа платежеспособности, и определенный прогресс, достигнутый Рабочей группой высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций. Тем не менее всеми участниками сложного многостороннего процесса формирования финансовой политики Организации Объединенных Наций признано, что накануне празднования своего 50-летнего юбилея Организация оказалась в очень сложном финансовом положении. Эта кризисная ситуация вызывает не только тревогу, но и разочарование в связи с расхождением взглядов государств-членов на природу и причины этого финансового кризиса. В этой связи делегация Беларуси хотела бы подчеркнуть, что первопричиной огромной задолженности государств-членов перед Организацией является тот факт, что шкала взносов сформирована не на справедливой основе. Вторая причина кризиса заключается в проблеме эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Третья причина состоит в том, что, прежде чем принимать политические решения, имеющие серьезные финансовые последствия, следует объективно оценивать реальные возможности их последующего финансирования.

47. Известно, что некоторые страны имеют ставки взносов, намного превышающие их платежеспособность. К сожалению, среди них есть наименее развитые страны, которые оказались в таком положении по причине воздействия нижнего предела шкалы. В очень серьезной ситуации оказалась и Республика Беларусь. После проведения не очень сложных расчетов видно, что фактически из 60 млн. долл. США задолженности перед Организацией Объединенных Наций только 10 млн. долл. США начислены в соответствии с принципом платежеспособности. Часть этой задолженности в размере 1,8 млн. долл. США погашена Беларусью в этом году. Эта критическая разница создает беспрецедентную ситуацию: с одной стороны, никто не оспаривает факта несправедливого отношения к Беларуси, а с другой – никаких мер не предпринято для устранения этой аномалии. В подобной ситуации оказались и некоторые другие страны. Данные обстоятельства являются источником недоверия к финансовой системе Организации Объединенных Наций со стороны ее государств-членов. Теоретически выход кажется достаточно простым: необходимо привести шкалу взносов в соответствие с принципом платежеспособности, найти решение проблемы задолженности, которая накопилась по упомянутым причинам, и добиться, чтобы государства-члены в полном объеме и в срок выполняли свои финансовые обязательства. Но в практической плоскости все это осуществить оказалось весьма сложно, поскольку для решения данной проблемы необходима политическая воля государств-членов.

48. Деятельность упомянутых выше рабочих групп показала, что конкретные решения по совершенствованию системы распределения расходов Организации Объединенных Наций принимаются очень медленно. Не хотелось бы быть пессимистом, но создается впечатление, что мы находимся только в начале долгого пути всеобщего реформирования финансовой системы Организации. В этой связи можно подвергнуть сомнению один из известных подходов к реформе, который заключается в том, что всеобъемлющий пересмотр шкалы ведет к выходу из финансового кризиса. Делегация Беларуси считает, что именно на этом этапе нельзя исключать и нужно стремиться к решению проблем отдельных государств. Такие действия по ходу реформы до ее окончания уже снимали бы напряжение с наиболее болезненных точек. К сожалению, большой активности в этом направлении не заметно. Доклад Рабочей группы высокого уровня по финансовому положению Организации наоборот дает основание сделать вывод, что пока крен делается в сторону поиска наиболее жестких подходов и даже карательных мер по отношению к государствам, не выполняющим добросовестно свои финансовые обязательства. При этом не следует забывать о тех странах, к которым принцип платежеспособности был применен ненадлежащим образом. Без устранения данной причины предпринимать последующие шаги в сторону ужесточения подходов кажется по меньшей мере нелогичным. Более того, это может привести к углублению кризиса и только усугубит его последствия.

49. Делегация Беларуси с интересом приняла к сведению выводы и рекомендации Комитета по взносам, однако она отмечает, что результаты проделанной работы не соответствуют ожиданиям государств-членов. Она поддержала бы предложение о сокращении базисного периода до трех лет, об использовании показателей валового национального дохода и рыночных валютных курсов и о скорейшей отмене наиболее искажающего элемента в шкале взносов – схемы пределов. Вместе с тем не сделано конкретных выводов по таким важным компонентам шкалы взносов, как скидка на бремя задолженности и на низкий доход на душу населения. Когда нужно будет формировать шкалу взносов на период 1998–2000 годов, это, безусловно, создаст дополнительные трудности.

50. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что 50-летний юбилей является для государств-членов хорошей возможностью для объединения своих усилий, нацеленных на то, чтобы Организация могла реагировать на новые требования и вызовы, которые являются результатом перемен, происходящих после окончания "холодной войны". В этой связи Казахстан, как и другие государства-члены и Генеральный секретарь, выражает глубокую обеспокоенность финансовым кризисом Организации Объединенных Наций и считает, что этот кризис диктует необходимость осуществления перспективных преобразований. В этой связи представитель Казахстана с удовлетворением отмечает работу, проделанную Рабочей группой высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации.

51. Многочисленные задержки с выплатой взносов как в регулярный бюджет, так и на цели операций по поддержанию мира вызывают озабоченность. Совершенно очевидным в этой связи является необходимость своевременного выполнения государствами-членами своих обязательств. Республика Казахстан предпринимает все необходимые действия, чтобы выполнять свои финансовые обязательства. Переход от плановой к рыночной экономике, который влечет за собой глубокую трансформацию и трудности, связанные с наличием целого ряда экологических проблем, которые затрудняют решение общих задач социально-экономического реформирования, не умаляют твердой решимости Казахстана изыскивать средства на финансирование деятельности Организации Объединенных Наций. Накануне пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Казахстан перечислил в регулярный бюджет и на цели операций по поддержанию мира 2,5 млн. долл. США, и он намерен предпринимать другие шаги к погашению своего долга.

52. Говоря о необходимости пересмотра методологии формирования шкалы взносов, которая должна быть простой, гибкой и учитывать уровень экономического развития государств, делегация Казахстана отмечает, что последний доклад Комитета по взносам является шагом в правильном направлении. Она с удовлетворением также отмечает, что Комитет последовательно продолжает свою работу на основе мандата, содержащегося в резолюции 48/223 Генеральной Ассамблеи. Делегация Казахстана также поддерживает деятельность Рабочей группы по финансовому положению Организации Объединенных Наций, направленную, в числе других проблем, на углубленное изучение применения принципа платежеспособности, и отмечает ряд идей и наработок по данному вопросу, которые нашли свое отражение в докладе Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности. Делегация Казахстана соглашается с идеей необходимости приведения шкалы взносов в соответствие с принципом платежеспособности в целях долгосрочного урегулирования нынешнего финансового кризиса. Это прежде всего касается чрезмерно завышенных ставок взносов государств-членов, в том числе и Казахстана, которые в прошлом входили в Советский Союз.

53. Говоря о необходимости выработки транспарентной шкалы, основанной на четких экономических критериях, Казахстан выступает за сокращение статистического базисного периода до трех лет, поскольку более короткий период лучше отражает реальную платежеспособность. Другим элементом, который значительно завышает ставку взноса Казахстана, является схема пределов. В этой связи представитель Казахстана отмечает, что, хотя делегация Казахстана и

*присоединилась на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи к консенсусу по этому вопросу, она неуклонно выступает за скорейшую ликвидацию последствий схемы пределов. Она также поддерживает использование официальных рыночных обменных курсов для пересчета национальных доходов в доллары США.*

54. *В заключение представитель Казахстана выражает надежду на то, что деятельность Рабочей группы высокого уровня по финансовому положению Организации Объединенных Наций приведет к выработке конструктивных предложений, основанных на уже имеющихся рекомендациях Комитета по взносам и Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности, а также на рекомендациях, которые будут сделаны в ходе прений в Пятом комитете.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.*